

*COMMUNE
DE HIRTZBACH*

BULLETIN



COMMUNAL

MAI 2015

1. Informations paroissiales

- ❑ Pour joindre ou rencontrer Vincent FRECHIN, notre nouveau curé doyen, composer le 03.89.40.51.62 ou le 06.80.08.77.30.

Adresse courriel : paroisse.doyenne.hirsingue@orange.fr

- ❑ Pour demander vos intentions de messe, adressez-vous à M. Samuel GRAFF (Tél. : 03.89.40.99.94). Coût d'une messe publiée dans le bulletin : **17 €**.

- ❑ Projet de mariage (formalités sommaires) :

- prendre contact désormais **un an** avant le mariage avec le curé doyen (dossier administratif – renseignements divers) ;
- suivre de préférence une préparation au sacrement et s'inscrire à une session organisée par le centre de préparation au mariage (s'adresser au Curé Doyen) ;
- s'acquitter des frais fixés par le Diocèse de STRASBOURG, soit actuellement 100 €, par chèque bancaire uniquement.

- ❑ Projet de baptême (formalités sommaires) :

- les parents introduisent la demande auprès du curé de la communauté au moins **5 mois** avant la date du baptême prévue (les baptêmes sont généralement célébrés les samedis matins ou après-midi ou les dimanches pendant ou après la messe dominicale) ;
- deux réunions sont prévues : l'une pour l'ensemble du Doyenné de HIRSINGUE, avec un prêtre et une équipe de chrétiens ; l'autre individuellement avec le prêtre célébrant les baptêmes ;
- renseignements auprès de M. Thierry PETER (Tél. : 03.89.07.76.28) ou Mme Marie-Rose MENGIS (Tél. : 03.89.07.90.91).

- ❑ Noces d'Argent ou Noces d'Or :

Prendre contact avec le curé doyen au moins 5 mois avant la date désirée.

- ❑ Préparer la célébration de funérailles :

Une équipe de bénévoles de notre Communauté de paroisses a participé à un cycle de formation en pastorale de funérailles et est aujourd'hui en mesure de proposer aux familles en deuil soutien et conseils dans la démarche de leur deuil et de les aider à préparer la célébration avec le prêtre.

Personne à contacter : M. Denis SCHICKLIN au 03.89.40.55.01

❑ Les autres référents pastoraux :

- Pastorale des 1ers Sacrements
Mme Véronique REDERSTORFF – 03.89.25.82.13 (après-midi)
- Pastorale des Confirmations :
Mme Martine SCHWEIZER – 03.89.08.81.89
- Pastorale des Professions de Foi :
Mme Claire MUNCK – 03.89.40.15.94
- Servants d'autel :
M. Olivier MARTIN – 03.89.40.54.57
- Service de l'Evangile auprès des malades
Mme Marie-Jeanne HAUPERT – 03.89.40.53.66
- Pastorale des Chorales
M. Paul VETTER – 03.89.07.12.12
- CARITAS – Secours Catholique
Contact : 06.74.76.14.75

Les paroissiens trouveront dans le bulletin « Notre lien » édité chaque trimestre par la Communauté de Paroisses « Cœur du Sundgau » toutes informations utiles et complémentaires sur la paroisse (abonnement annuel : 10 €).

Visitez le site internet de la COMPAH : www.coeur-du-sundgau.fr

❑ Horaires des messes dominicales et des principales célébrations à HIRTZBACH (du 01.05 au 31.05.2015) :

- Samedi 09.05.2015 : 18 H 00 *Messe suivie de la cérémonie au Monument aux Morts*
Intention : MUNCH Jean-Pierre
- Vendredi 22.05.2015 : 18 H 00 *Messe*
- Dimanche 24.05.2015 : 10 H 45 *Messe à la Chapelle St Léger*
- Dimanche 31.05.2015 : 10 H 30 *Messe 1^{ère} Communion*
Intention : OBRIST Anna et famille
MUNCK Camille et Marie
ZIMMERMANN Edmond et Georgette
LATORRE Trinité

Les personnes désirant faire un don pour le fleurissement de l'autel (Mois de Marie) sont invitées à remettre leur don, soit lors de la quête des messes ci-dessus, soit directement à Mme Monique TROXLER (40 rue Principale). Elles peuvent utiliser l'enveloppe ci-jointe. Qu'elles en soient chaleureusement remerciées.

□ Durant le mois de mai 2015 sont invités à servir à l'Autel :

Le 09.05 (samedi) Océane et Joseph BURGY
à 18 H 00 Enzo TEMPORINI
 Camille WELTER

Le 24.05 Chapelle St Léger
à 10 H 45 Tous les servants d'autel sont invités à
 servir à cette messe

Le 31.05 1^{ère} Communion
à 10 H 30 Philaé et Samuel PARISOT
 Bryan BIRY
 Léa LOTH
 Marie MUNCK
 Téhani TAEA

Nous apprenons avec plaisir que les jeunes du village dont les noms suivent vont prochainement proclamer et confirmer leur foi de chrétien en célébrant respectivement :

□ leur première communion, le 31 mai 2015 à HIRTZBACH :

Laurine	BIRY
Noé	COEN
Hugo	HICKEL
Sophie	MUNCK
Enzo	TEMPORINI
Alizée	WALTER
Lucie	ZIMMERMANN

□ leur profession de foi, le 10 mai 2015 à RIESPACH :

Bryan	BIRY
Claire	UNTERSEH

□ leur confirmation par le chanoine Hubert SCHMITT, Vicaire Episcopal, le 30 mai 2015 à HIRSINGUE :

Maxime	ANTHONY
Rémi	BIGLER
Philaé	PARISOT
Samuel	PARISOT
Gwenaëlle	SCHNEBELEN
Thibaud	WALTER
Camille	WELTER

- Il est à souligner par ailleurs que Mme Aude WELTER (maman de Camille) a reçu le sacrement du baptême, de la confirmation et de la 1^{ère} Communion (sacrement de l'initiation chrétienne), lors de la veillée Pascale du 04 avril 2015 à HIRSINGUE.

Nous leur adressons à toutes et à tous nos sincères et chaleureuses félicitations !

2. Commémoration de la Victoire 1945

La cérémonie de commémoration du 70^{ème} anniversaire de la Victoire 1945 aura lieu **le samedi 09 mai 2015 à 19 heures au Monument aux Morts**, à l'issue de l'office religieux de 18 h 00.

La population est cordialement invitée à prendre part à ce devoir de mémoire, rehaussé par la présence de l'UNC de HIRSINGUE, ainsi qu'au vin d'honneur qui clôturera la cérémonie, servi au Club-House.

3. Communiqué de l'Association des Donneurs de Sang

L'Association des Donneurs de Sang informe ses membres et toute personne intéressée qu'un Don du Sang sera organisé le **jeudi 07 mai 2015, de 16 H 30 à 19 H 30** au Foyer Saint Maurice de HIRTZBACH.

Comme les années passées, l'association reconduira son opération de parrainage au profit de la Coopérative Scolaire (5 € par don d'un parent d'élève scolarisé à HIRTZBACH) et proposera un service de restauration (viennoises / salades / dessert).

Une place de cinéma sera remise aux jeunes âgés de moins de 25 ans.

La participation des parents d'élèves et des jeunes y est vivement souhaitée et attendue.

A noter que lors de la collecte du 20 février 2015 à CARSPACH, 28 Hirtzbachois se sont déplacés. Merci à eux.

4. Marché aux fleurs (RAPPEL)

- **Le vendredi 08 mai 2015** sur la place de l'Eglise à partir de 8 h 00 se tiendra le marché aux fleurs.

A cette occasion, les lauréats du concours interne des maisons fleuries 2013/2014 pourront utiliser les bons d'achat qu'ils ont reçus individuellement par courrier.

- **4 marchands** (2 horticulteurs, 1 maraîcher bio et 1 pépiniériste) seront présents pour répondre à la demande de la population qui pourra ainsi préparer sereinement la saison estivale (fleurissement, jardinage) ;

❑ **Nous feront également l'honneur de leur présence :**

- Jean-Paul GIRARD, photographe bien connu qui viendra présenter et dédicacer son dernier livre « Hirtzbach, le village aux mille fleurs ». Un recueil de photographies relatant les plus belles heures du fleurissement de notre village, que tout un chacun pourra acquérir s'il le souhaite (21 € l'exemplaire) ;
- L'Association pour la Restauration de l'Orgue qui proposera petit déjeuner, pâtisseries, boissons chaudes et froides, apéritif... au profit de la restauration de l'orgue de notre église ;
- Mireille RENOIR (Temps d'éclaire) qui proposera des arrangements en fleurs coupées, décors de table et divers de sa propre composition, et reste à votre service pour embellir tous vos événements marquants (anniversaires, mariages, communions,...).

5. Communiqué des Ecuries du Sundgau

Fête du Cheval les 14, 15, 16 et 17 mai 2015 aux écuries du Sundgau :

- **jeudi 14.05.2015** : animations, tours à poney et démonstrations de saut d'obstacle, toute la journée (petite restauration sur place) ;
- **vendredi 15.05.2015** : tours à poney de 14 h à 18 h ;
- **samedi 16.05.2015** :
 - tours à poney de 14 h à 15 h ;
 - démonstrations de jeux à poneys de 15 h 30 à 17 h 30 ;
 - démonstrations de sauts d'obstacle par Régis GHODBANE pendant l'apéritif ;
 - soirée sanglier à la broche à partir de 19 h 00 :
Réservation au 06.78.26.26.81 ou par courriel : reservation@lesecuriesdusundgau.fr
 - saut d'une barre de feu à 21 h 30 ;
 - spectacle de magie à 22 h 30.
- **dimanche 17.05.2015** : animations, courses de poneys, tours à poney pour les enfants, etc... toute la journée. Petite restauration.

6. Passage du médiabus

Le médiabus sera de passage à HIRTZBACH le **vendredi 15 mai 2015, de 10 h 30 à 12 h 00 devant la « Mairie-Ecole »**.

7. Communiqué de la Société de Pêche (APPMA)

- ❑ Le traditionnel concours de pêche inter-sociétés locales aura lieu dans le parc Charles de Reinach le **jeudi 14 mai à partir de 14 h 00**. A l'issue du concours sera proposé un repas paëlla sous chapiteau, en soirée.

Ce repas est ouvert à tout public au prix de 12 € par personne, boissons non comprises.

Il convient cependant de s'inscrire auprès de Mario DALLEAU au 03.68.06.45.89 **avant le 08 mai 2015**.

- ❑ **Le samedi 20 juin 2015**, l'APPMA organise sa journée « Fête de la pêche » à l'étang du Neuweiher.

La pêche sera gratuite pour tous et les prises devront être remises délicatement à l'eau.

Une bouteille de champagne sera offerte au pêcheur ayant attrapé le plus gros poisson de la journée.

De plus amples informations concernant notamment la restauration sur place figureront dans le bulletin de juin 2015.

8. Report de la collecte des sacs transparents

La collecte des sacs transparents du jeudi 14 mai 2015 (Ascension) **est reportée au samedi 16 mai 2015**. Prière de sortir les sacs la veille au soir.

9. La Pentecôte en fête à la Chapelle St Léger

Comme indiqué au début du bulletin, la messe du dimanche 24 mai 2015 (Pentecôte) sera célébrée en plein air à la **Chapelle St Léger** (accessibilité en voiture et présence d'un chapiteau en cas de pluie ou de fortes chaleurs), à 10 h 45.

A l'issue de la messe, un service de restauration proposera boissons, grillades et desserts.

L'après-midi, un moment de détente vous sera proposé : jeux pour enfants, exposition de photos sur la guerre 1914-18 et les combats du Glueckerwald (aux bons soins de M. Jean-Claude LAEMLIN et son équipe) ; animation musicale assurée par Patrick WOLFER.

Le Conseil de Fabrique espère vous accueillir nombreux pour profiter de l'environnement si bucolique et reposant de la chapelle St Léger et faire revivre la tradition qui la lie aux fêtes de la Pentecôte.

Aucune réservation n'est nécessaire pour le repas de midi.

10. Atelier floral



Voici les thèmes choisis de ce joli mois de mai :

- Bouquet champêtre longues tiges : nous apprendrons à vriller limonium, delphinium, pivoines, giroflées et autres graminées et à sublimer notre bouquet par son emballage

vendredi 22 mai 2015 de 19 h 30 à 21 h 30

samedi 23 mai 2015 de 14 h 00 à 16 h 00.

- Compositions pour toutes les mamans :
 - 1 atelier pour les enfants, le **samedi 30 mai 2015** de 10 h 00 à 11 h 30 ;
 - 1 atelier pour les adultes le **vendredi 29 mai 2015** de 19 h 30 à 21 h 30 et le **samedi 30 mai 2015** de 14 h 00 à 16 h 00.

Coût des ateliers : enfants : 20 € - adultes : 35 €

Renseignements et inscriptions auprès de Mireille RENOIR.
Tél. : 06.84.37.54.95 – courriel : contact@temps-declorre.fr

Site internet : www.temps-declorre.fr

11. Repas Fête des Mères

Comme annoncé dans le bulletin du mois d'avril, le repas de la Fête des Mères aura lieu comme traditionnellement au Foyer St Maurice, le **dimanche 31 mai 2015** à midi.

Menu :

Apéritif

Duo de poissons et son riz sauvage

Suprême de pintade forestière, gratin dauphinois et jardinière de légumes

Vaucluse (pâtisserie)

Café

Prix : 25 € (15 € pour les enfants de moins de 12 ans, sans apéritif ni entrée).

Les réservations sont reçues en mairie (03.89.40.99.21) **jusqu'au vendredi 22 mai 2015 au plus tard.**

Le Conseil de Fabrique de l'église vous espère nombreux pour partager ce moment de convivialité.

12. Mise en vente de lots de copeaux

La Commune met en vente une dizaine de lots de copeaux, dans les parcelles forestières N°21, 27, 18 et 34, réservés prioritairement aux habitants de HIRTZBACH.

Les personnes intéressées sont attendues le **dimanche 17 mai 2015 à 9 heures, à l'étang du Neuweiher (APPMA).**

Renseignements auprès de M. FELLET (03.89.40.50.67 ou 06.82.61.29.57).

13. Marché hebdomadaire

Le marché hebdomadaire du mardi vous accueille désormais **dès 15 h 00** et jusqu'à 20 h 00.

Pour mieux vous servir, l'offre a été élargie : boucherie-charcuterie Schnebelen, volailles, poulets rôtis, poissons frais d'un côté ; pain bio, fruits, légumes, fromages, spécialités italiennes, cuisine afghane et asiatique de l'autre, etc...

De plus, le 3^{ème} mardi de chaque mois, vous pourrez faire affûter vos couteaux et ciseaux !

14. Communiqué du Tennis-Club de HIRTZBACH

La Commune informe la population de l'ouverture des inscriptions pour la saison 2015, auprès de la mairie, **à partir du 11 mai 2015.**

Voici les tarifs pour la saison 2015-2016 (1^{er} mai 2015 - 30 avril 2016), inchangés par rapport à la précédente :

	Tarifs privilégiés – réservés aux habitants de HIRTZBACH et de la Communauté de Communes d'ALTKIRCH	Tarifs pour les non résidents
Scolaire jusqu'à 16 ans et étudiant 16 à 20 ans	} 10 €	} 15 €
Adulte	15 €	35 €
Couple	30 €	60 €

Caution contre remise de la clé : 5 €.

15. Délivrance des passeports (RAPPEL)

Le service passeports de la Mairie d'ALTKIRCH fonctionne **uniquement sur rendez-vous.**

Les personnes désirant présenter une demande de passeport doivent donc téléphoner au **03.89.08.32.11** pour prendre rendez-vous avec le service, avant de se déplacer à ALTKIRCH.

16. Sortie de printemps

La Municipalité proposera comme traditionnellement une excursion de Printemps, **le samedi 06 juin 2015** à destination du Schauinsland et de BAD BELLINGEN (Allemagne).

Programme de la journée :

- Départ de Hirtzbach à 6 h 30 par l'autoroute allemande. Arrivée au Schauinsland et montée pour admirer le panorama.
Petit déjeuner buffet au restaurant d'altitude.
- Puis continuation vers FRIBOURG : temps libre en ville.
- Déjeuner à FRIBOURG :
Petite salade vigneronne
Emincé porc, légumes et nouilles
Gâteau forêt noire
- Puis continuation vers BAD BELLINGEN : visite guidée des jardins d'ETTENBÜHL en français d'une durée de 1 h 30 (parc de 4 ha contenant différents jardins à thèmes dans le style anglais, avec plus de 400 roses historiques et traditionnelles.
- Retour à HIRTZBACH en fin d'après-midi.

Prix par personne comprenant le transport en autocar grand tourisme, le petit-déjeuner, la montée au Schauinsland, le déjeuner (sans les boissons), la visite guidée des jardins d'Ettenbühl : **70 €**.

Les personnes souhaitant prendre part à cette sortie sont invitées à s'inscrire auprès de la Mairie (03.89.40.99.21), jusqu'au 29 mai 2015, dernier délai.

N.B. : n'oubliez pas de vérifier la validité de votre carte d'identité ou passeport.

17. Dépôt de volumes importants de déchets verts (RAPPEL)

La plate-forme de déchets verts installée au fond de la place de la Gare s'adresse aux dépôts « normaux » de déchets verts acheminés par les habitants du village (tonte, branches, fleurs, jardinage...).

Or il n'est pas rare d'observer qu'à l'occasion de gros travaux d'entretien (déchets importants de branches résultant d'un abattage d'arbres, déchets de taille d'une haie volumineuse,...) la benne soit aussitôt investie et remplie à ras bord, parfois plusieurs fois de suite après vidage, ce qui a pour effet de gêner considérablement les usagers habituels.

Pour éviter ces dépôts « hors norme », la Communauté de Communes d'ALTKIRCH a conclu avec l'entreprise Sundgau Compost un accord permettant le dépôt direct de gros volumes de déchets verts, sur le site de HIRSINGUE (1 rue de Ruederbach).

Pour bénéficier de ce service, l'entreprise (ou le particulier, selon le cas) doit retirer un formulaire d'autorisation de dépôt auprès de la Mairie de HIRTZBACH, préalablement au dépôt à effectuer.

La quantité de déchets verts transportée sur le site de Sundgau Compost sera pesée sur le pont bascule et facturée pour le traitement à la Communauté de Communes d'ALTKIRCH.

N.B. : le transport reste à la charge de l'entreprise (ou du particulier).

18. Quête contre le cancer

Nous adressons nos sincères remerciements à la population pour la générosité dont elle a fait preuve à l'occasion de la quête contre le cancer, assurée par Mme Marie-Thérèse ZIMMERMANN, qui a rapporté cette année la somme de **4 810 €**.

Un grand merci à Marie-Thérèse pour ce service, assuré bénévolement et avec beaucoup de sérieux !

19. Remerciements

Miriame et René RICH ont été très touchés par les nombreuses marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées à l'occasion de leurs Noces d'Or.

Ils remercient en particulier M. le Maire et ses adjoints, M. le Député Jean-Luc REITZER, le Crédit Mutuel, les voisins et amis, sans oublier la famille.

20. Petites annonces

Le logement situé au 1^{er} étage du bâtiment « Mairie-Ecole » se libérera au courant de l'été 2015 (3 pièces, cuisine, salle de bain, WC sur environ 80 m²).

Les personnes intéressées sont invitées à déposer leur candidature à la mairie (Tél. : 03.89.40.99.21) jusqu'au 31 mai 2015.

Particulier habitant Hirtzbach cherche à louer ou acheter un verger ou jardin.

Prière de s'adresser à la Mairie.

Particulier cherche terrain de construction, d'une contenance de 5 à 6 ares pour une maison individuelle.

Contact : 06.22.09.15.74

- ❑ Christine, assistante maternelle agréée est disponible pour accueillir votre bébé ou votre enfant à son domicile à Hirtzbach.

Contact : 06.31.14.11.00

- ❑ « Dame Nature » modifie ses horaires pour mieux vous servir :

L'épicerie bio « Dame Nature » située au cœur de notre village vous accueille désormais :

- les mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 8 h 30 à 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 h 30 ;
- le samedi de 9 h 00 à 17 h 00 non-stop.

Par ailleurs, elle propose un service de livraison à domicile, à HIRTZBACH et aux environs.

21. Les grands anniversaires du mois de mai 2015

66 ans :	Mme LIENHART	Solange née HIGELIN
	M. PFLIEGER	Jean-Pierre
67 ans :	Mme CHRISTEN	Raymonde née BRAND
68 ans :	M. SCHIELIN	Jean-Claude
69 ans :	Mme MUNCH	Marie-Jeanne née BRODBECK
	Mme HEINIS	Marie-Rose née LUTZ
70 ans :	Mme LAEMLIN	Alice née GSCHWIND
	M. WALCH	Maurice
72 ans :	M. LIDY	Georges
76 ans :	M. MUNCK	Gérard
	Mme WALCH	Marguerite née MULLER
79 ans :	Mme ALBISSER	Marie-Odile née MULLER
80 ans :	Mme BRODBECK	Marguerite
	Mme MULLER	Agnès née WALTHER
81 ans :	M. RUFFENACH	Jean-Jacques
	Mme WOELFFEL	Antoinette née DUGAIN
82 ans :	Mlle WININGER	Thérèse
86 ans :	M. MUNZENBERGER	Joseph
88 ans :	M. HAENNIG	Louis Jean

